1000

كلمة ومصطلح إنجليزي

مستخدم في حياتنا اليومية

للمحاسبين والصيارفة

أحمد حنفي حسن

العبيكان
Obeikan

www.obeikandl.com

ح مكتبة العبيكان، ١٤٣١هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر
حسن، أحمد حنفي
ألف كلمة ومصطلح إنجليزي مستخدم في حياتنا اليومية./أحمد حنفي حسن.- الرياض، ١٤٣١هـ.
٨٨ص؛ ٨،٥ × ١١سم
ردمك: ٧-٩٦٣-٥٤-٩٩٦٠-٩٧٨
١- اللغة الإنجليزية - معاجم - اللغة العربية
أ- العنوان
ديوي ١، ٤٢٣ ١٤٣١/٦٥٢

رقم الإيداع: ١٤٣١/٦٥٢
ردمك: ٧-٩٦٣-٥٤-٩٩٦٠-٩٧٨

الطبعة الأولى

١٤٣١هـ/ ٢٠١٠م

حقوق الطباعة محفوظة للناشر

الناشر: العبيكان Obeikan للنشر
الرياض - شارع العليا العام
جنوب برج المملكة
هاتف ٢٩٣٧٥٧٤ فاكس ٢٩٣٧٥٨٨
ص. ب ٦٧٦٢٢ الرمز ١١٥١٧

التوزيع: مكتبة العبيكان Obeikan
الرياض - العليا
تقاطع طريق الملك فهد مع العروبة
هاتف ٤١٦٠٠١٨ فاكس ٤٥٦٠١٢٩
ص. ب ٦٢٨٠٧ الرمز ١١٥٩٥

www.obeikandl.com

بسم الله الرحمن الرحيم

www.obeikandl.com

www.obeikandl.com

الإهداء

إلى كل من

علمني حرفاً ..

إلى روح أبي ..

إلى أمي ..

إلى إخوتي

وزوجتي وبناتي ..

www.oberkandl.com

www.obeikandl.com

www.oberkandar.com

مقدمة

تعد اللغة الإنجليزية من أوسع لغات العالم انتشاراً؛ مما جعل الإقبال على تعلمها في تزايد مستمر، ومن الجدير بالذكر أن اللغة الإنجليزية يتحدثها مئات الملايين في أنحاء المعمورة، بحيث أصبحت لغة التواصل الأولى في العالم.

ولقد بذلت قصارى جهدي لتدوين أكثر من ١٠٠٠ كلمة ومصطلح إنجليزي مستخدم في حياتنا اليومية من جانب المحاسبين والعاملين في مجال البنوك. وقد تم ترتيب الكلمات هجائياً ليسهل على القارئ إيجادها . كما وضعت لكل كلمة ومصطلح إنجليزي أكثر المعاني العربية استخداماً.

آمل أن يحقق الله به نفع الجميع

والله من وراء القصد،،،

www.obeikandl.com

www.obeikandl.com

English	Arabic
accord of accounts	مطابقة الحسابات
account number	رقم حساب
accounting statement	بيان محاسبي
accounting system	نظام محاسبي
accounts book	دفتر حسابات
accounts payable	حساب دائن
accounts receivable	حساب مدين
accrued asset	أصل مستحق
accumulated amount	مبلغ متراكم
activate an account	يُنشّطِ حساباً

active account	حساب نَشِط
activity	نشاط
actual	فعلي
actual value	قيمة فعلية
addition	جمع . إضافة
additional charge	مصاريف إضافية
adjsut	يعدل . يوفق . يسوى
adjusted balance	رصيد معدل
adjustment	تسوية
adjustment account	حساب تسوية
administration expenses	مصاريف إدارية
advance payment	دفعة مقدمة . سلفة
advice	إشعار

www.obeikandi.com

www.obeikandl.com

advice of payment	إشعار دفع
advice of shipment	إشعار شحن
affiliate company	شركة تابعة
agency	إنابة . وكالة
agent	نائب . وكيل . مفوض . ممثل
aging of payables	أعمار الذمم الدائنة
aging of receivables	أعمار الذمم المدينة
agreed price	سعر متفق عليه
agreement	اتفاق . اتفاقية
air freight	شحن جوي
all risk insurance	تأمين ضد كافة المخاطر
all-inclusive insurance	تأمين شامل
allocation	تحميل . توزيع . تخصيص

allowance for bad debts

مخصص ديون معدومة

allowance for depreciation

مخصص استهلاك

allowance for doubtful debts

مخصص ديون مشكوك فيها

amount due	مبلغ مستحق
analysis	تحليل
annual	سنوي
annual installment	قسط سنوي
annual leave	إجازة سنوية
annual raise	علاوة سنوية
anticipated payment	دفعة مقدمة

www.obeikandi.com

application	طلب . تطبيق
appraisal	تقييم . تثمين . تقدير
appropriation account	حساب توزيع . حساب تخصيص
approval	موافقة . اعتماد
artificial account	حساب وهمي
assessment	تثمين . تقدير . تخمين
assets	أصول . موجودات
assurance policy	بوليصة تأمين
auction	مزاد
auction sales	بيع بالمزاد العلني
audit	يدقق حساباً . تدقيق
audit report	تقرير مدقق الحسابات

www.obeikandl.com

auditing تدقيق الحسابات

auditor مدقق حسابات . مراجع حسابات

authorization تخويل . تفويض . ترخيص

authorized bank بنك معتمد

authorized signature توقيع معتمد

auto-financing تمويل ذاتي

automatic teller machine (ATM)

جهاز الصراف الآلي

average متوسط . معدل

average deviation معدل الانحراف

average price السعر المتوسط

bad check شيك بدون رصيد

bad debts ديون معدومة

www.obeikandi.com

www.obeikandl.com

balance	يرصد الحساب . رصيد حساب
balance brought forward	رصيد منقول
balance carried forward	رصيد مرحل
balance due	رصيد مستحق
balance of account	رصيد حساب
balance of payments	ميزان المدفوعات
balance sheet	ميزانية عمومية
bank account	حساب مصرفي
bank charges	رسوم مصرفية
bank commission	عمولة بنكية
bank deposit	وديعة بنكية
bank draft	حوالة مصرفية
bank guarantee	ضمان بنكي

bank loan	قرض مصرفي
bank statement	كشف حساب بنكي
bank transfer	تحويل مصرفي
bankrupt	يفلس . مفلس
bankruptcy	إفلاس
bargain purchase	شراء بأسعار مخفضة
benchmark price	سعر القياس
beneficiary	المستفيد
benefits	منافع . مزايا
bid	يعرض . يزايد. يدخل مناقصة . عطاء في مناقصة
bill	سند . كمبيالة . فاتورة
bill of exchange	كمبيالة

www.obeikandi.com

www.obeikandi.com

bill of lading	بوليصة شحن
blank check	شيك على بياض
blocked account	حساب مجمد
board of directors	مجلس إدارة
board of trustees	مجلس أمناء
bond	سند
bonus	مكافأة
book inventory	مخزون دفتري
book of accounts	دفتر حسابات
book of final entry	دفتر الأستاذ
book value	القيمة الدفترية
borrowing	اقتراض
bottom price	السعر الأدنى

bounced check	شيك مرتجع . شيك مرفوض
branch	يتفرع . فرع
branch accounts	حسابات الفروع
branch manager	مدير الفرع
breach of contract	مخالفة شروط العقد
break-even point	نقطة التعادل
broker	سمسار . وسيط
budget	ميزانية تقديرية
budget appropriations	مخصصات الموازنة
budget estimates	تقديرات الموازنة
budgetary accounts	حسابات الموازنة
budgeted deficit	العجز المقدر في الموازنة
budgeted expenditure	النفقات المقدرة في الموازنة

www.obeikandi.com

www.obeikandi.com

budgeted increase الزيادة المقدرة في الموازنة
budgeting إعداد الموازنة
business hours ساعات الدوام . ساعات العمل
buy in bulk يشتري بالجملة
buying power القوة الشرائية
calculate يحسب
call account حساب تحت الطلب
capital رأس المال
capital reduction تخفيض رأس المال
capital reserve احتياطي رأس المال
capital turnover دوران رأس المال
carriage charges مصاريف النقل
carrier شركة نقل

cash account	حساب النقد
cash advance	سلفة نقدية
cash check	شيك مدفوع نقداً
cash count	جرد النقدية
cash deposit	وديعة نقدية
cash flow	تدفق نقدي
cash flow statement	بيان التدفق النقدي
cash forecast	موازنة نقدية
cash on delivery (C.O.D.)	الدفع عند التسليم
cash rebate	خصم نقدي
cash with order (C.W.O.)	الدفع عند الطلب
cashier	أمين الصندوق

www.obeikandl.com

certificate of discharge شهادة إخلاء طرف.
شهادة براءة ذمة

certificate of origin شهادة منشأ

certified accountant محاسب قانوني

certified check شيك مصدق

certified public accountant (CPA)
محاسب قانوني

change فكة . صرافة

chartered accountant محاسب قانوني

chief accountant رئيس حسابات

C.i.F. (Cost, insurance and freight)
التكلفة والتأمين والشحن

circulation of shares تداول الأسهم

www.obeikandl.com

www.obeikandi.com

clear a bill يسدد كمبيالة
clear an account يسدد حساباً
clearing مقاصة . مخالصة . تصفية حساب . تبرئة ذمة
client عميل . زبون
close an account يقفل حساباً
closed account حساب مقفل
closing balance رصيد آخر المدة. رصيد الإقفال
closing entry قيد إقفال
closing price سعر الإقفال
closing trial balance ميزان المراجعة الختامي
collecting charges مصاريف التحصيل
collection of debts تحصيل الديون

combined financial statements

بيانات مالية مجمعة

commercial register سجل تجاري

compensation تعويض . مكافأة

competition منافسة

competitive price سعر تنافسي

compound interest فائدة مركبة

condition شرط

conditional sale بيع مشروط

confidential سري

confirmed letter of credit

خطاب اعتماد معزز

consignee المرسل إليه

www.obeikandl.com

consignment account

حساب بضاعة تحت التصريف

control account حساب مراقبة

controller مراقب مالي

correspondent bank بنك مراسل

cost تكلفة

cost accountant محاسب التكاليف

cost and freight (C&F) التكلفة والشحن

cost center مركز تكلفة

cost control مراقبة التكاليف

cost of sales تكلفة المبيعات

cost reduction تخفيض التكلفة

counterfeit money نقود مزيفة

www.obeikandi.com

www.obeikandi.com

country of origin	بلد المنشأ
credit account	حساب دائن . حساب اعتماد
credit card	بطاقة ائتمان
credit entry	قيد دائن
credit facility	تسهيل ائتماني
credit limit	سقف الائتمان
credit note	إشعار دائن
creditor	دائن
currency	عملة
current account	حساب جاري
custom duties	رسوم جمركية
customer	عميل
customer service	خدمة العملاء

customs clearance	تخليص جمركي
customs tariff	تعرفة جمركية
data	بيانات
date of issue	تاريخ الإصدار
dead stock	بضاعة كاسدة
deadline	آخر موعد
deal	يعامل تجارياً . صفقة
debit	مبلغ مدين . يقيد على الحساب
debit account	حساب مدين
debit entry	قيد مدين
debit note	إشعار مدين
debt	دين
deduct	يخصم . يقتطع

www.obeikandi.com

deduction	خصم . اقتطاع
defalcation	اختلاس
deferred payment	دفع مؤجل
deficit	عجز . نقص
delay	يؤخر . تأخير
delivery note	إشعار تسليم
demand	يطلب . يطالب . مطالبة . طلب
demurrage	رسوم أرضية . غرامة تأخير
deposit	وديعة
deposit account	حساب ودائع . حساب إيداع
deposit rate	سعر الفائدة على الإيداعات
deposit slip	قسيمة إيداع
depreciation	تناقص . استهلاك

www.obeikandi.com

www.obeikandi.com

depreciation account	حساب الاستهلاك
depreciation of currency	هبوط قيمة العملة
depreciation rate	معدل الاستهلاك
detailed account	حساب مفصل
detailed report	تقرير مفصل
devaluation	تخفيض قيمة العملة
deviation	انحراف
direct cost	تكلفة مباشرة
direct wages	أجور مباشرة
discharge	يسدد ديناً . يفصل من الخدمة . إخلاء طرف
discount	يخصم . خصم
discrepancy	اختلاف . تباين

distribution	توزيع
divide	يقسم . يوزع
dividend	ربح السهم
division	قسم . انقسام . تقسيم
document	يوثق . وثيقة . مستند
documentary credit	اعتماد مستندي
donations	تبرعات . هبات
double	يضاعف . ضعف . مضاعف . مزدوج
double entry	قيد مزدوج
doubtful account	حساب مشكوك في تحصيله
down payment	دفعة مقدمة
draft	كمبيالة . حوالة
draw	يسحب أموالاً

www.obeikandi.com

drawing account	حساب المسحوبات
drawings	مسحوبات
due	مستحق الدفع
due date	تاريخ الاستحقاق
dues	مستحقات . أتعاب
duties	رسوم جمركية
duty free	معفى من الرسوم
earnings	إيرادات . مكاسب
easy terms	شروط ميسرة
embezzle	يختلس
embezzlement	اختلاس
employ	يستخدم . يوظف
employee	موظف

www.obeikandl.com

employment	توظيف
enclosures	مرفقات
endorsement	تجيير . تظهير
enterprise	منشأة
entertainment expenses	مصاريف ضيافة
entry	قيد محاسبي
error	خطأ
establishment	منشأة . مؤسسة
estimated profits	أرباح تقديرية
estimates	تقديرات
evaluation	تقييم . تقدير
evasion of taxes	تهرب من دفع الضرائب
ex post facto	بأثر رجعي

www.obeikandl.com

ex works	تسليم البضاعة في المصنع
exchange	تبادل . تحويل عملة . بورصة
exchange rate	سعر صرف العملة
exclusive agent	وكيل حصري
exempt	يعفى . مُعْفَى
exhibition	معرض
expansion plan	خطة توسع
expenditure	إنفاق
expenditures account	حساب النفقات
expenses	مصاريف . نفقات
expense account	حساب مصاريف
expense allocation	توزيع المصاريف
expiry date	تاريخ الانتهاء

www.obeikandi.com

export	يُصدِّر . تصدير
exports	صادرات
external audit	تدقيق خارجي
facilities	تسهيلات . مرافق . منشآت
factory	مصنع
fall due	يستحق الدفع
feasibility study	دراسة جدوى
fees	رسوم . أجور . أتعاب
figure	رقم
file	ملف
file updating	تحديث ملف
final balance	رصيد نهائي
finance	مالية

www.obeikandl.com

financial	مالي
financial accounting	محاسبة مالية
financial adviser	مستشار مالي
financial analysis	تحليل مالي
financial circles	أوساط مالية . دوائر مالية
financial crisis	أزمة مالية
financial flexibility	مرونة مالية
financial forecasts	تنبؤات مالية
financial investment	استثمار مالي
financial leverage	تمويل بأموال مقترضة
financial market	السوق المالية
financial operations	عمليات مالية
financial position	المركز المالي

www.obeikandi.com

financial statement	بيان مالي . قائمة مالية
financial year	السنة المالية
financing	تمويل
fine	يُغرِّم . غرامة
fiscal year	السنة المالية
fixed asset	أصل ثابت
fixed cost	تكلفة ثابتة
fixed deposits	إيداعات لأجل
fixed expenses	مصاريف ثابتة
fixed instalment	قسط ثابت
fixed liabilities	مطلوبات ثابتة
fixed price	سعر ثابت
fixed yield	عائد ثابت

www.obeikandl.com

floating rate	سعر عائم
flow of funds	تدفق الأموال
fluctuation of prices	تقلبات الأسعار
F.o.B. (free on board)	التسليم في ميناء الشحن
forced sale	بيع جبري
foreign deposits	ودائع أجنبية
formal agreement	اتفاقية رسمية
formula	معادلة . صيغة
forwarding agent	وكيل شحن
foundation	تأسيس . مؤسسة
fraud	غش . تدليس . احتيال
free exchange rates	أسعار صرف حرة
free of charge	مجاني

www.obeikandl.com

freight	شحن
freight collect	تحصيل أجرة الشحن من المرسل إليه
freight prepaid	أجرة الشحن مدفوعة مقدماً
frozen credits	أرصدة مجمدة في المصارف
full cover	تغطية كاملة
full settlement	تسوية شاملة
fund account	حساب صندوق
furniture and fixtures	أثاث وتركيبات
gain	يربح . يكسب . ربح . مكسب
general accountant	محاسب عام
general ledger	دفتر الأستاذ العام
GM (general manager)	مدير عام

www.obeikandl.com

go bankrupt	يفلس
going price	السعر السائد
good faith	حسن النية
goods	بضائع . سلع
goods in stock	بضاعة في المخزون
goods in transit	بضاعة في الطريق
government securities	سندات حكومية
government accounting	المحاسبة الحكومية
grace period	فترة سماح
grand total	المجموع الكلي
gross earnings	إيرادات إجمالية
gross income	الدخل الإجمالي
gross margin	هامش الربح الإجمالي

www.obeikandi.com

www.obeikandl.com

gross profit	الربح الإجمالي
gross sales	إجمالي المبيعات
growth rate	معدل النمو
guarantee	يكفل . يضمن . كفالة
guaranty	كفالة . ضمان
handling	مناولة . نقل بضاعة
handling charges	رسوم مناولة
head accountant	رئيس محاسبة
head office	المركز الرئيسي
headquarters	مقر الشركة
high price	سعر مرتفع
hold a payment	يمتنع عن الدفع
holding company	شركة قابضة

honoured bill	كمبيالة مقبولة الدفع
housing allowance	علاوة سكن . بدل سكن
human resources	موارد بشرية
illegal	غير قانوني
illicit gain	كسب غير مشروع
impersonal account	حساب غير شخصي
import	يستورد . استيراد
import restrictions	قيود على الاستيراد
importer	مستورد
impose fines	يفرض غرامات
imprest cash	عهدة مالية
inactive account	حساب غير متحرك
incentive	حافز

www.obeikandi.com

www.obeikandl.com

income account حساب الدخل .

income and expenditure حساب الإيرادات والمصروفات

الإيرادات والمصروفات

income deductions خصومات الدخل

income earned الدخل المكتسب

income statement بيان الدخل

income tax ضريبة الدخل

incomings إيرادات . عائدات

increase زيادة

increment زيادة . علاوة

indebtedness مديونية

indemnification تعويض

indemnify	يُعوِّض
indemnity	تعويض
indirect expenses	مصاريف غير مباشرة
inflation	تضخم
inputs	مدخلات
instalment	قسط
instalment buying	شراء بالتقسيط
instalment sale	بيع بالتقسيط
insurance certificate	شهادة تأمين
insurance charges	نفقات التأمين
insurance coverage	تغطية تأمينية
insurance policy	بوليصة تأمين
insurance premium	قسط تأمين

www.obeikandi.com

insured	مؤمن عليه
integrated accounts	حسابات موحدة
inter-bank transfers	تحويلات بين المصارف
interest	فائدة
interest rate	سعر الفائدة
internal auditing	تدقيق داخلي
internal auditor	مدقق داخلي
inventory	مخزون . بضاعة . جرد
inventory control	الرقابة على المخزون
inventory differences	فروقات الجرد
inventory sheets	كشوف الجرد
inventory turnover ratio	معدل دوران المخزون
investment	استثمار

www.obeikandi.com

www.obeikandi.com

investment company شركة استثمار
investment portfolio محفظة استثمار
investment yield عائد استثمار
investor مستثمر
invoice فاتورة
irrevocable letter of credit
خطاب اعتماد غير قابل للنقض
issue يُصّدِر . إصدار
item مادة . بند
job description وصف وظيفي
job rotation تناوب وظيفي
joint account حساب مشترك
journal entry قيد اليومية

www.obeikandl.com

labor	عمالة . عمل
lack of capital	نقص رأس المال
lease	يؤجر . يستأجر . عقد إيجار
legal accounts	حسابات قانونية
legal liability	مسؤولية قانونية
lend	يُقْرِض مالاً
lending	إقراض
letter of credit	خطاب اعتماد
letter of guarantee	خطاب ضمان
letter of indication	خطاب تعريف
letter of intent	خطاب نوايا
leverage	اقتراض
liabilities	التزامات . مطلوبات

liability certificate	شهادة إخلاء مسؤولية .
	شهادة إبراء ذمة
licence fees	رسوم ترخيص
limit	سقف . حد
limited	محدود
limited company	شركة محدودة
limited liability	مسؤولية محدودة
liquidate a company	يصفي شركة
liquidation	تصفية
liquidity	سيولة
list	قائمة . بيان . جدول
living allowance	بدل معيشة
loading	تحميل . حمولة

www.obeikandi.com

www.obeikandl.com

loan	يُقْرِض . يُعير . قرض
loan account	حساب قرض
loan fund	صندوق قروض
loan interest	فائدة القرض
loaning	إقراض
local	محلي
local market	سوق محلي
long-term loan	قرض طويل الأجل
loss and gain	خسارة ومكسب
loss ratio	نسبة الخسارة
lowest bid	أقل سعر عطاء
lump sum	مبلغ قطعي
luxury goods	بضائع كمالية

maintenance صيانة
maintenance and repairs صيانة وتصليحات
malversation of public funds اختلاس أموال عامة
management إدارة
managerial accounting محاسبة إدارية
management expenses مصاريف إدارية
management staff موظفو الإدارة
managerial expenses مصاريف إدارية
manifest بيان شحن
manipulate يتلاعب . يضارب في السوق
manipulation of accounts تلاعب في الحسابات
manpower العمالة . القوى العاملة
margin هامش ربح

www.obeikandl.com

www.obeikandl.com

marine insurance	تأمين بحري
mark-down	يخفض السعر . تخفيض السعر
mark-up	يرفع السعر . إضافة . رفع السعر
market index	مؤشر السوق
market potential	إمكانية السوق
market research	دراسة السوق
market share	حصة في السوق
market value	القيمة السوقية
marketable securities	أوراق مالية متداولة
marketing	تسويق
maturity date	تاريخ الاستحقاق
maximum	الحد الأقصى
measures	إجراءات . تدابير . مقاييس

medium-term loan	قرض متوسط الأجل
member	عضو
memorandum	مذكرة
method of payment	طريقة الدفع
minimum	حد أدنى
minutes of a meeting	محضر اجتماع
miscellaneous	متنوع
mismanagement	سوء الإدارة
monetary liabilities	التزامات نقدية
monetary reserves	احتياطات نقدية
money laundering	غسيل الأموال
monopoly	احتكار
monthly report	تقرير شهري

www.obeikandi.com

www.obeikandi.com

mortgage	يرهن . رهن
national debt	الدين العام . الدين القومي
national income	الدخل القومي
negotiate	يفاوض . يتفاوض
net assets	صافي الموجودات
net income	صافي الدخل
net profit	صافي الأرباح
nominal value	قيمة إسمية
non-profit corporation	مؤسسة غير ربحية
non-taxable	غير خاضع للضريبة
notarization expenses	مصاريف تصديق . مصاريف توثيق
notification	إشعار . إخطار . تنبيه

www.obeikandl.com

null and void	باطل . لاغي
obligation	التزام . تعهد
obsolete stock	بضاعة قديمة
off price	سعر مخفض
offer	يعرض . عرض . سعر
office equipment	معدات مكتب
office furniture	أثاث مكتبي
office hours	ساعات العمل
official notification	إشعار رسمي
offset account	حساب مقاصة
on account	على الحساب
on consignment	تحت التصريف
on delivery	عند التسليم

on demand	عند الطلب
on hand	متوفر . موجود
opening balance	رصيد افتتاحي
opening entry	قيد افتتاحي
opening price	سعر افتتاحي
operating cost	تكاليف التشغيل
operating expenses	مصاريف التشغيل
organizational structure	الهيكل التنظيمي
original copy	نسخة أصلية
other assets	أصول أخرى . موجودات أخرى
other income	إيرادات أخرى
other liabilities	مطلوبات أخرى
out-of-pocket expenses	مصاريف نثرية شخصية

www.obeikandl.com

outlet	منفذ بيع
output	نتيجة . إنتاج . إخراج
outstanding balance	رصيد حساب غير مسدد
outstanding payment	دفعة متأخرة
over and short	الزيادة والعجز
overall deficit	العجز الإجمالي
overall loss	الخسارة الإجمالية
overdraft	سحب على المكشوف
overdraw	يسحب على المكشوف
overdrawn account	حساب مكشوف
overdue payment	دفعة متأخرة
overhead	مصاريف غير مباشرة
overspending	صرف باهظ

www.obeikandi.com

وقت العمل الإضافي	overtime
مستحق الدفع	owing
مالك	owner
تعبئة . طرد . مجموعة واحدة	package
نفقات التغليف	packing charges
كشف تعبئة	packing list
مدفوع	paid
إجازة مدفوعة الراتب	paid holiday
مدفوع مقدماً	paid in advance
رأس المال المدفوع	paid in capital
ربح دفتري غير محقق	paper profit
القيمة الإسمية	par value
مؤشرات	parameters

www.obeikandl.com

www.obeikandi.com

parent company	الشركة المالكة . الشركة الأم
part time	دوام جزئي
partial payment	سداد جزئي
partial shipment	شحن جزئي
particulars	مفردات . تفاصيل
particulars of an account	مفردات حساب
partner	شريك
partnership	مشاركة . شراكة
past due	مستحق الدفع سابقاً
pay in advance	يدفع مقدماً
pay in cash	يدفع نقداً
pay in full	يدفع بالكامل
pay on delivery	يدفع عند التسليم

pay on demand	يدفع عند الطلب
payable	مستحق الدفع
payment	دفعة
payment terms	شروط الدفع
payroll	كشف الرواتب
peculation	سرقة . اختلاس
pending account	حساب معلق
pension	معاش تقاعد
pension fund	صندوق معاشات التقاعد
per annum	سنوياً
per cent	بالمائة
per day	يومياً
per diem	بدل انتداب

www.obeikandl.com

performance analysis	تحليل الأداء
performance report	تقرير الأداء
period	فترة . مدة . دورة
periodic audit	تدقيق دوري
periodic inventory	جرد دوري
personal account	حساب شخصي
personnel department	إدارة شؤون الموظفين
petty cash	مصاريف نثرية
petty expenses	مصاريف نثرية
piracy	تزوير . نسخ غير قانوني
plan	يخطط . خطة
planning	تخطيط
plant	مصنع

www.ibtesama.com

pledged asset	أصل مرهون
point-of-sale	نقطة البيع
policy	بوليصة تأمين . سياسة
port charges	رسوم الميناء
port of arrival	ميناء الوصول
port of departure	ميناء الإبحار
port of discharge	ميناء التفريغ
port of loading	ميناء الشحن
portfolio	محفظة استثمارية
post	يُرحِّل إلى الحساب
postal check	شيك بريدي
postal money order	حوالة بريدية
posting	ترحيل القيود

www.ibtesama.com

postpone payment	يؤجل الدفع
premium	قسط
prepaid	مدفوع مقدماً
prepay	يدفع مقدماً
prepayment	الدفع مقدماً . دفعة مقدمة
presentation	عرض
price	يحدد السعر . سعر
price cutting	تخفيض السعر
price fixing	تثبيت السعر
price freezing	تجميد السعر
price level	مستوى الأسعار
price list	قائمة الأسعار
price variance	انحراف السعر

www.obeikandi.com

www.books4arab.com

priority	أولوية . أسبقية
private account	حساب خاص
pro forma invoice	فاتورة مبدئية
probability	احتمال . احتمالية
procedure	إجراء
procurement	شراء
product	منتج
production control	مراقبة الإنتاج
production cost	تكلفة الإنتاج
production expenses	مصاريف الإنتاج
production incentive	حافز الإنتاج
productivity	إنتاجية
profit	يربح . ربح

profit and loss account	حساب الأرباح والخسائر
profit sharing	مشاركة في الأرباح
profitability	ربحية
profitable	مربح . مفيد
project	مشروع . خطة
promissory note	كمبيالة
promotion	ترويج . ترقية
prompt payment	دفع فوري
property account	حساب الممتلكات
property taxes	ضرائب الأملاك
proposal	عرض . اقتراح
proprietary accounts	حسابات المالكين
provision	مخصص

www.obeikandl.com

public auction	مزاد علني
public offering	بيع أوراق مالية للجمهور
public relations	علاقات عامة
publicity	دعاية
purchase	يشتري . شراء
purchase by instalment	شراء بالتقسيط
purchase order	طلب شراء
purchase requisition	طلب شراء
purchasing power	قوة شرائية
qualifications	مؤهلات
quality control	مراقبة الجودة
quantity discount	خصم على الكمية
quittance	مخالصة . براءة ذمة مالية

www.obeikandl.com

quota	حصة
quotation	عرض أسعار
quote	يقدم عرض أسعار
random sample	عينة عشوائية
rate of depreciation	معدل الاستهلاك
rate of exchange	سعر الصرف
rate of inflation	معدل التضخم
rate of interest	معدل الفائدة
rate of return on assets	نسبة العائد على الأصول
rate of turnover	معدل الدوران
raw materials	مواد خام . مواد أولية
re-entry visa	تأشيرة خروج وعودة
real estate	عقارات

www.obeikandi.com

www.obeikandl.com

real estate company	شركة عقارية
reasonable price	سعر معقول
rebate	خصم
receipt	استلام . إيصال استلام
receivables	ذمم مدينة . حسابات مدينة
recommendation	توصية
reconciliation	مطابقة . تسوية
record	يسجل . قيد . سجل
recover a debt	يسترد ديناً
recruitment	تعيين . توظيف
reduce	يخفض . يقلل
reduced price	سعر مخفض
reference	مرجع . إشارة

www.obeikandl.com

refund	يرد . يسدد . مبلغ معاد
regional manager	مدير إقليمي
registered check	شيك مصدق
registration	تسجيل . تدوين
regular income	دخل منتظم
regulations	تعليمات . لوائح
reimburse	يرد . يعوض . يسدد
release of documents	تسليم المستندات . الإفراج عن المستندات
remit money	يحول مالاً
remittance	حوالة مالية . تسديد حساب
remittance advice	إشعار تحويل
remittance slip	قسيمة سداد

renounce a claim يتنازل عن مطالبة

rent يؤجر . يستأجر . إيجار

rental expenses مصاريف إيجار

repairs and renewals expenses

مصاريف التصليحات والتجديدات

replacement إحلال . استبدال

report تقرير . بيان

request طلب

requirements متطلبات . احتياجات

reschedule يعيد جدولة

reserve account حساب الاحتياطي

reserve for doubtful debts

احتياطي الديون المشكوك في تحصيلها

www.obeikandi.com

www.obeikandi.com

residence permit	إقامة
resignation	استقالة
resources	موارد . مصادر
retail prices	أسعار التجزئة
retained profits	الأرباح المحتفظ بها
retirement	تقاعد
return on investment	العائد على الاستثمار
revaluation of assets	إعادة تقييم الموجودات
revenue	إيراد
reversal entry	قيد عكسي
review	مراجعة . فحص
risk	مخاطرة
salary	راتب

www.obeikandi.com

salary advance	سلفة على الراتب
salary cut	تخفيض الراتب
salary raise	زيادة الراتب
sale	تخفيض في أسعار البيع . تنزيلات
sales analysis	تحليل المبيعات
sales budget	الميزانية التقديرية للمبيعات
sales commission	عمولة مبيعات
sales forecast	تقدير المبيعات
sales manager	مدير المبيعات
sales quota	حصة المبيعات
sales tax	ضريبة المبيعات
sales variance	انحراف المبيعات
saving bonds	سندات ادخار

saving fund	صندوق ادخار
savings deposit	وديعة ادخارية
scale of salaries	سلم الأجور
schedule	يجدول . جدول . بيان
sealed bid	عطاء بالظرف المختوم
sealed tender	مناقصة بالظرف المختوم
seasonal prices	أسعار موسمية
section	فرع . قسم . قطاع
secured account	حساب مضمون
secured debt	دين مضمون
securities	أوراق مالية
securities analyst	محلل أوراق مالية
sell off	بيع للتصفية

www.obeikandi.com

sequestered funds	أموال محجوز عليها
service charge	رسم الخدمة
set off accounts	المقاصة بين الحسابات
settlement	تسوية . تصفية . تسديد
settlement account	حساب تصفية
share	يساهم . سهم . حصة
shareholder	مساهم
shelf life	مدة صلاحية المنتج
shipment	شحنة . شحن
shipping advice	إشعار شحن
shipping documents	مستندات شحن
short-term	قصير الأجل
shortage	عجز . نقص

www.obeikandl.com

shrinkage	انكماش
shutdown	إغلاق . تجميد النشاط
sick pay	راتب فترة المرض
sight letter of credit	خطاب اعتماد فوري
sign a check	يوقع شيكاً
signature	توقيع
slow moving stock	مخزون بطئ الحركة
slump in price	هبوط الأسعار
slump in sales	تدهور المبيعات
social insurance	تأمين اجتماعي
social security	ضمان اجتماعي
sole agent	وكيل وحيد
spare parts	قطع غيار

www.obeikandi.com

specification list	قائمة المواصفات
speculation	مضاربة
spending	إنفاق . صرف
sponsor	كفيل . مؤسس . راع
spot check	تفتيش مفاجئ
stability	ثبات . استقرار
staff authority	صلاحية الموظفين
stamp tax	رسوم دمغة
standard price	سعر نمطي
standby equipment	معدات احتياطية
standing cost	تكلفة دائمة
standing price	سعر ثابت
starting price	سعر افتتاحي

www.ibtesama.com

statement of account كشف حساب

statement of loss and gain بيان الخسائر والأرباح

statement of assets and liabilities

بيان الموجودات والمطلوبات

statement of cash flows بيان التدفقات النقدية

statement of financial position بيان المركز المالي

statement of income بيان الدخل

statement of revenues and expenses

بيان الإيرادات والمصروفات

stock يخزن . مخزون . أسهم

stock clearance تصفية المخزون

stock company شركة مساهمة

stock control مراقبة المخزون

stock exchange	سوق الأوراق المالية . البورصة
stock jobber	سمسار في البورصة
stock market	سوق الأوراق المالية
stocktaking	جرد المخازن
stockbroker	سمسار الأسهم
stockholder	مساهم
storage	تخزين
storage charges	رسوم التخزين
subcommittee	لجنة فرعية
subcontract	عقد من الباطن
sublicense	ترخيص فرعي
submit quotations	يقدم عروضاً
subscribe	يكتتب . يشترك

www.ibtesama.com

subscription form طلب اكتتاب . استمارة اكتتاب
subsidiary accounts حسابات ثانوية
subsidiary company شركة تابعة
subsidize يقدم إعانة مالية
subsistence allowance مخصصات إعاشة
subtotal مجموع فرعي
sum مبلغ . مجموع
sundries account حساب البنود المتنوعة
sundry expenses مصروفات متنوعة
supervision إشراف . مراقبة
supplier مورد
supply and demand العرض والطلب
support يدعم . يساعد . دعم . مساندة . معونة

www.obeikandi.com

www.obeikandl.com

رسم إضافي	surcharge
فائض . زيادة	surplus
أموال فائضة	surplus funds
ديون موقوفة . ديون معلقة	suspended debts
حساب مؤقت . حساب معلق	suspense account
قيد مؤقت . قيد معلق	suspense entry
تقلبات الأسعار	swings
محلل نظم	systems analyst
يجرد مخزوناً	take stock
يكتتب في أسهم	take up shares
يتلاعب بالحسابات	tamper with accounts
هدف . غرض	target
تعرفة جمركية	tariff

tariff cuts	تخفيضات التعرفة
tax	ضريبة
tax evasion	تهرب من دفع الضرائب
tax exemption	إعفاء من الضريبة
tax free	معفى من الضريبة
tax law	قانون الضرائب
tax limit	الحد الأقصى للضريبة
tax provision	مخصص ضريبة
tax relief	إعفاء ضريبي
tax return	إقرار ضريبي . بيان ضرائب
taxes payable	ضرائب مستحقة الدفع
taxes recoverable	ضرائب مستردة
teller	صراف

www.obeikandi.com

temporary account	حساب مؤقت
temporary precautions	تدابير مؤقتة
tender	يقدم عرضاً . مناقصة . عطاء
tender deposit	تأمين للمناقصة
term	مدة . أجل
term bonds	سندات لأجل
term of lease	مدة عقد الإيجار
termination	إنهاء . فسخ
terms of credit	شروط الائتمان
terms of payment	شروط الدفع
territorial manager	مدير إقليمي
theft insurance	تأمين ضد السرقة
third party insurance	تأمين ضد الغير

www.obeikandi.com

www.obeikandi.com

tied loan	قرض مشروط
time deposit	وديعة لأجل
top management	إدارة عليا
top priority	أولوية قصوى
total	مجموع . نتيجة . إجمالي
total cost	تكلفة إجمالية
total liabilities	مجموع المطلوبات
total profit	إجمالي الربح
total return	إجمالي العائد
trade agent	وكيل تجاري
trade balance	ميزان تجاري
trade name	اسم تجاري
trade price	سعر البيع بالجملة

trading company	شركة تجارية
trading securities	أوراق مالية للتداول
transactions	معاملات . صفقات . عمليات تجارية
transfer	ينقل . يحول . تحويل . حوالة
transferable	قابل للتحويل
transportation cost	تكلفة النقل
transshipment	نقل البضائع من سفينة لأخرى
travel allowance	بدل سفر
traveler's checks	شيكات سياحية
traveling expenses	نفقات سفر
treasury bills	أذونات الخزينة
treasury bonds	سندات الخزينة
trial balance	ميزان مراجعة

www.obeikandi.com

troubled debts	ديون متعثرة
trust account	حساب ائتمان
trust fund	صندوق ائتمان
turnover	معدل دوران . حجم المبيعات
ultimate cost	التكلفة النهائية
unaccredited	غير معتمد
unalloted appropriations	مخصصات لم توزع
unaudited statement	بيان مالي غير مدقق
unbalanced accounts	حسابات غير متوازنة
unbankable	غير مقبول لدى البنك
unckecked	لم يخضع للفحص
uncollected	غير محصل
unconditional	غير مشروط

www.obeikandl.com

uncovered check شيك بدون رصيد كافٍ
under collection تحت التحصيل
undervalued assets أصول مقدرة بأقل من قيمتها
undisclosed reserves احتياطات سرية
undistributed profits أرباح غير موزعة
undivided profits أرباح غير موزعة
unearned income دخل غير مكتسب
unemployed capital رأس مال غير مستثمر
unemployed funds أموال غير مستغلة
unendorsed check شيك غير مُظهَّر . شيك غير مُجيَّر
unfair price سعر مجحف
unfavorable exchange rate سعر صرف غير ملائم

www.abdelkandil.com

uniform costs تكاليف موحدة

unlisted securities أوراق مالية غير مدرجة في البورصة

unpaid غير مدفوع

unpaid dividend أرباح أسهم لم تدفع

unpayable غير مستحق الدفع

unrecorded غير مسجل في الدفاتر

unsettled غير مسدد

unsold غير مباع

untaxable غير خاضع للضريبة

unverified data بيانات لم يتم التأكد من صحتها

update يُحدِّث . تحديث

urgent مستعجل . ضروري . مُلِح

www.obeikandi.com

www.ouelkanda.com

valid	ساري المفعول . قانوني
validate	يصادق على . يثبت صحة مستند
validation	تصديق . إثبات
validity	دقة . صحة . سريان مفعول
valuation account	حساب تقييم
valuation of assets	تقييم الموجودات
valuation of inventory	تقييم المخزون
value	يُقيِّم . قيمة
variable cost	تكلفة متغيرة
variable depreciation	استهلاك متغير
variable expenses	مصاريف متغيرة
variance	انحراف . اختلاف
V.A.T. (Value added tax)	ضريبة القيمة المضافة

vendor	مورد
verification of transactions	التحقق من صحة المعاملات
violation	انتهاك . خرق
void	باطل . لاغ
volume	حجم . كمية
volume of sales	حجم المبيعات
voucher	مستند
wage	أجر
wage freeze	تجميد الأجور
wage rate	معدل الأجر
warehouse	مستودع
warehouse charges	نفقات تخزين

www.obeikandi.com

warehousing	تخزين
warrant	كفالة . ضمان . إذن صرف
warrant for payment	سند دفع
warranty	كفالة . ضمان
waybill	بيان البضائع المشحونة
wholesale	البيع بالجملة
wholesale price	أسعار الجملة
wiping off	تصفية دين . شطب مبلغ من الحسابات . مسح حساب نهائياً
withdraw a deposit	يسحب وديعة
withdrawal notice	إشعار سحب
work hours	ساعات العمل

www.obeikandl.com

working capital turnover

معدل دوران رأس المال العامل

write off

يشطب ديناً أو حساباً . شطب دين أو حساب

written off مشطوب

year-end closing

إقفال الحسابات في نهاية السنة

year-end inventory المخزون في نهاية العام

yearly income دخل سنوي

yearly premium قسط تأمين سنوي

yearly settlement تسوية سنوية

zero allowance بدون سماح

zero-interest bearing rote كمبيالة بدون فائدة

www.ebooks4arab.com